

INFORME DEL PRESIDENTE

ROD BECKSTROM
Presidente y Director Ejecutivo
Corporación para la Asignación de Nombres y Números en
Internet (ICANN)
41 Reunión Internacional de ICANN
Singapur
20 de junio de 2011

Preparado para su difusión

"Ven, ven
Quienquiera que seas
Acércate, ven..."

Estas son palabras del poeta persa del siglo 13, Mevlana Rumi. El Jefe del Gabinete de Ministros de la Presidencia de Turquía las compartió con nosotros hace unas semanas, en Ankara, y representan la filosofía que hoy nos ha reunido una vez más: *la puerta de ICANN está abierta*. Está abierta para todos, no importa cuál sea tu nacionalidad, tu lengua, tu posición, tu nivel de experiencia o tu opinión. Está abierta porque lo que importa para el futuro de Internet es contar con tu voz.

Bienvenidos a ICANN 41, y a la maravillosa Singapur. Que es un ejemplo vivo del poder transformador de la tecnología. En 2011, por segundo año seguido, Singapur fue el segundo país más conectado del mundo. La primera reunión pública de ICANN, en 1999, fue sostenida aquí, y estamos muy felices de regresar hoy y tener este cálido recibimiento.

Le damos la bienvenida a nuestros invitados especiales que nos honran con su presencia: La Sra. Grace Fu, Ministro de Estado, del Ministerio de Información, Comunicaciones y Arte, y la Sra. Aileen Chia, Director General Delegado del Organismo de Desarrollo de Infocomunicaciones.

Quienes han liderado un esfuerzo nacional para asegurar una suave transición a IPv6 en Singapur. El Singapur Internet Exchange es actualmente un eje principal de Internet en la región al servicio del mundo interconectado.

Y quisiera agradecer a los líderes de Internet en Asia, incluyendo al Profesor Tan Tin Wee de Singapur por su trabajo pionero en nombres de dominios internacionalizados, al Dr. Jianping Wu de China, ganador del premio Jon Postel 2010 y al Profesor Kilman Chon de Corea, a James Seng, por sus

contribuciones al desarrollo de IDNs, y al Profesor Jun Murai de WIDE Network de Japón, que tanto hicieron para el desarrollo de Internet.

Todos ellos son un reflejo del legado asiático de logros en el campo de la más alta tecnología, un legado basado en una ingeniería de excelencia, en la inteligencia, la creatividad y el trabajo duro.

Estamos profundamente agradecidos a Leong Keng Thai, el Organismo de Desarrollo de Infocomunicaciones de Singapur y el Centro Network Information de Singapur, por su generosidad y hospitalidad sin paralelos en el auspicio de esta reunión y por prestar atención a todos los detalles para asegurar el éxito de este acontecimiento clave en la historia de ICANN.

Los que estamos aquí reunidos enfrentamos una serie de cuestiones importantes. Existe la necesidad de tomar una decisión en el ámbito de los Dominios Genéricos de Alto Nivel. Las recomendaciones del Equipo de Revisión de Responsabilidad y Transparencia, incluyendo los planes de implementación, están disponibles para orientar la acción de la Junta Directiva. Y esta semana serán elegidos un nuevo Presidente y Vice Presidente de la Junta Directiva. Éste es verdaderamente un momento significativo en la historia de ICANN.

Impacto en Internet

Según un estudio reciente del McKinsey Global Institute, Internet ha contribuido con alrededor de U\$S 1,7 trillones al GDP (PIB) global en 2009 y representa un 3,4 por ciento del GPD (PIB) mundial. En las economías más maduras, se puede atribuir a Internet el 21 por ciento de todo el crecimiento económico de los últimos cinco años. En una época en que el mundo necesita más posiciones laborales, nuestros esfuerzos por ampliar y desarrollar la Internet y el DNS pueden ser un factor de contribución positiva.

Por cada trabajo perdido debido a los avances tecnológicas, informa McKinsey, se crean 2,6 nuevas posiciones laborales. Es una buena relación proporcional. Este aumento del empleo y el crecimiento de la productividad resultante, han producido un mejor nivel de vida y mayor riqueza en todo el mundo. Se han transformado en factores clave de los esfuerzos internacionales para aliviar la pobreza en naciones en desarrollo, y este es un argumento potente para mantener la Internet abierta y unificada.

La Internet desarrolla las economías mediante la innovación. Proporciona una plataforma global de lanzamiento de las ideas que generarán las grandes oportunidades económicas del futuro. Impulsa a asumir riesgos y a pensar de manera creativa. Y nunca tuvo la innovación un campo más fértil en donde crecer.

Aquí en Asia, tienen mucho para enorgullecerse. Corea del Sur y Japón disfrutaron de las mayores velocidades de banda ancha del mundo, que según dicen

superan a las de EEUU. En Japón, la velocidad promedio es de 84 Mbit/s, en los EEUU, es sólo de 17 Mbit/s. Asia tiene el 42 por ciento de los usuarios de Internet del mundo, o más de 800 millones de personas; 400 millones de los cuales son sólo de China. Esto es un aumento del 600 por ciento desde el año 2000. Según Cisco, el tráfico IP global aumentará cuatro veces llegando a 2015, y Asia representaría el 42 por ciento de eso. Sólo en China se espera que haya 670 millones de usuarios de Internet para 2015.

El impacto mega económico de Internet y su potencial para una mayor influencia y crecimiento, destacan aún más la importancia del papel de ICANN. Nuestro futuro económico colectivo depende de mantener estables los sistemas de nombres de dominio y de direccionamiento de Internet, con el fin de proporcionar el fundamento para una innovación constante. ICANN debe ser parte del diálogo para asegurar que este papel sea comprendido y para desarrollar nuestra meta común de una Internet global, unificada, segura y estable.

Un elemento clave de ese diálogo es el Foro de Gobierno de Internet (IGF). Mediante el trabajo dedicado de muchos participantes, el mandato de IGF fue extendido por cinco años, gracias a los esfuerzos de muchos de ustedes. Al mismo tiempo, la UN pidió mejoras que pudiera cambiar profundamente la forma y función del IGF. ICANN contribuye a su desarrollo mediante la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, y esperamos participar en futuros IGFs, incluyendo el de Nairobi, Kenya, en septiembre.

El compromiso con los gobiernos también es fundamental para el papel de ICANN y para el futuro de Internet. Representando a los gobiernos en ICANN, el Comité de Asesoramiento Gubernamental (GAC), sigue creciendo, indicando que los gobiernos aumentan su participación en nuestro trabajo. El importante papel del GAC en ICANN, evidentemente, complementa al de muchos otros grupos.

Este compromiso internacional constructivo quedó bien demostrado en las consultas entre la Junta y el GAC en Bruselas y en la selección de 80 temas complejos y desafiantes relacionados con nuevos gTLDs. Esto demuestra una vez más que el modelo de múltiples participantes está funcionando.

Y ahora, la gran noticia del día.

Nuevos Dominios Genéricos de Alto Nivel – un momento decisivo

Todas las reuniones públicas de ICANN son importantes. Pero ésta es particularmente importante por una razón obvia: esta mañana la Junta Directiva considerará la aprobación de un programa para introducir nuevos dominios genéricos de alto nivel en el DNS.

Ha sido un camino largo y difícil. Pero aquí estamos, casi seis años después del inicio del proceso de desarrollo de políticas formales, enfrentando hoy la

decisión de dar un paso adelante con uno de los cambios más significativos en la historia de Internet y del DNS. Muchas personas pensaron que nunca llegaríamos hasta aquí.

Si la Junta Directiva vota la aprobación del nuevo programa de gTLD, el espacio de nombres de Internet se expandirá enormemente, con la promesa de un impacto económico significativo. Muchas organizaciones con presencia online se verán de algún modo afectadas. Esto representa una gran oportunidad así como también cierto riesgo que deberemos manejar, y lo haremos.

Nuevos negocios están a punto de ser lanzados. Han florecido diversos negocios de consulta para asesorar a los solicitantes. Más de 120 organizaciones han manifestado públicamente su intención de solicitar nuevos gTLDs, y casi 90 solicitantes declarados tienen sitios web activos que promocionan sus ideas y conceptos. Proponen todo tipo de gTLDs: nombres de ciudades, ideas comunitarias, marcas para corporaciones conocidas internacionalmente, IGOs y otras. Esto demuestra la rica plataforma para la innovación que los nuevos gTLDs representan. Otros se preparan para sacar ventaja del cambio venidero, incluso aunque no tengan la intención de solicitar ellos mismos un TLD.

El desarrollo del nuevo programa de gTLD sigue siendo conducido con gran transparencia y de manera inclusiva y comprensiva, y esto también se está cumpliendo aquí en estos últimos días. La comunidad ha recorrido un enorme trecho para atender todas las cuestiones de todas las partes interesadas y buscar un equilibrio entre ellas.

Hay quienes dicen que ICANN espera sacar beneficio del nuevo programa de gTLD. Eso no es cierto. El programa se llevará a cabo sobre la base de un recupero de costos, tal como lo aprobó la comunidad y lo adoptó la Junta Directiva.

Como CEO, no he favorecido ni rechazado este programa. Esta fue una decisión estratégica que tomé al venir a ICANN. Consideraba que mi papel era el de propiciar el ambiente, los procesos y las capacidades para el desarrollo del plan del programa.

Cuando la comunidad ICANN desarrolla políticas, todos tienen voz y voto, y la cercana cooperación entre la comunidad, el staff y la junta fue particularmente benéfica en el desarrollo de la *Guía del Solicitante*. Este proceso de consulta, cuidadoso y extenso, especialmente sobre asuntos de semejante importancia, lleva tiempo, pero el resultado refleja un consenso comunitario bien considerado.

Hemos llegado al final de la fase de planificación de políticas e implementación de nuevos gTLDs. Ahora comienza el verdadero trabajo: el lanzamiento del programa y su ejecución. El procesamiento de las solicitudes se llevará a cabo

de acuerdo con nuestras políticas, la *Guía del Solicitante* y el Reglamento de ICANN. La decisión última, siguiendo los procesos de staff y los hallazgos del panel independiente, surge cuando la Junta Directiva elige si delegará o no el string a la raíz.

Tenemos la obligación de representar el interés público global en cada aspecto del desarrollo, implementación y ejecución de políticas. Pero cada una de esas fases es bien diferente e ICANN y su comunidad deben reconocer que una vez tomada la decisión de dar un paso adelante con la implementación, se ha cerrado un capítulo y ha comenzado otro.

El proceso de puertas abiertas de la industria privada y otros sectores, que promovió resultados específicos y contribuyó tanto al proceso de desarrollo de políticas, debe ahora llegar a un cierre.

El procesamiento de solicitudes debe ser neutral y objetivo, y debe ser encarado como tal, con líneas de separación nuevas y claras entre comunidad, solicitantes, junta y staff, en todos los temas relacionados con las solicitudes.

Al evaluar las solicitudes, debemos mantener la integridad y la transparencia en el proceso, para que todos los participantes puedan tener confianza en este programa.

ICANN ya tiene políticas de confidencialidad claras y bajo mi liderazgo seguiremos haciéndolas cumplir.

Estoy orgulloso de los logros de esta comunidad para el desarrollo de esta increíble innovación y para llevar este asunto a su conclusión. Enormes desafíos técnicos y políticos fueron superados mediante la inclusión, la cooperación, la diplomacia, el compromiso y un montón de trabajo duro por parte de muchos individuos, muchos de los cuales están en esta sala. Les estamos agradecidos.

Nadie pensó que llevaría tanto tiempo, pero la entrega (se podría incluso decir la tolerancia) necesaria para equilibrar tantos intereses en conflicto para poder producir un programa creíble y bien fundado, nunca titubeó. Esto refleja lo mejor del modelo de múltiples participantes y de esta comunidad.

Nombres de Dominio Internacionalizados

Los Nombres de Dominios Internacionalizados posibilitan el acceso a Internet en escrituras que no utilizan los caracteres de base latina; esta adopción fue uno de los grandes éxitos de la comunidad de ICANN.

El nuevo programa de gTLD posibilitará IDNs adicionales. Una cuestión pendiente es la potencial autorización de dominios de alto nivel variantes. En algunas escrituras, por ejemplo el Chino, existen diversas formas, con varios modos de representar el mismo concepto. Los IDN variantes permitirán su uso

en el alto nivel. El sábado la comunidad comenzó a trabajar en casos de estudio de variantes en árabe, chino, alfabeto cirílico, devanagari, griego y latín. Estos equipos de organización comunitaria planean terminar su informe para la Junta hacia fin de año.

IANA

Recordarán que en la reunión en Silicon Valley, pedí la mayor cantidad de opiniones para responder a la Indagación del Departamento de Comercio de US sobre las funciones IANA. No importa cuál sea la propia visión, al participar del modelo de múltiples participantes, es importante que todos sean escuchados.

Fue maravilloso ver el acercamiento de tantas personas, organizaciones y países

Más de 80 organizaciones e individuos ofrecieron sus visiones sobre este importante tema. Los comentarios indican un fuerte apoyo (más del 80 por ciento) al desempeño de ICANN de las funciones IANA y a mantener juntas esas funciones. El llamado a una mayor transparencia y a un mayor compromiso de múltiple participación en las funciones de IANA y su supervisión, también fue fuertemente apoyado.

Y hay más evidencia de apoyo proveniente de IETF, el Consejo para la Arquitectura de Internet y la Organización de Recursos de Numeración. A su pedido, hemos comenzado a debatir la posibilidad de que ICANN maneje y opere un Ancla de Confianza Global única para la Certificación de Recursos de Numeración.

Como muchos de ustedes saben, el Departamento de Comercio ha pedido más comentarios tendientes a mejorar las funciones IANA. Esta Indagación más profunda, busca información con propuestas de cambios más detallados al contrato de IANA. Nuevamente, pido que toda la comunidad presente sus ideas, no importa cuáles sean. Es imperativo que el desempeño de las funciones de IANA reciba el apoyo de la comunidad global de Internet. Agradecemos a NTIA por proporcionar a la comunidad múltiples oportunidades de aportar información.

Transparencia y Responsabilidad

ICANN sigue implementando las recomendaciones del Equipo de Revisión de Transparencia y Responsabilidad, especialmente los temas con fecha de cumplimiento en marzo. Hemos creado un equipo de ejecutivos para que se concentre en este área y asegure que se utilicen los recursos adecuados y que el trabajo se realice.

Hemos propuesto que se adopten las 27 recomendaciones. La Junta debe actuar antes de junio y distribuir los recursos necesarios. Hemos realizado el análisis, hemos recibido y atendido la información de la comunidad y hemos

desarrollado planes de implementación para que la Junta considere. Muchas de las mejoras operativas ya han sido implementadas.

ICANN tiene fuertes bases de logros relacionados con transparencia y responsabilidad, y seguiremos trabajando sobre esas bases.

Seguridad y Estabilidad

La Internet tiene una capacidad tremenda para mejorar la vida mediante un mayor crecimiento económico. Pero esta capacidad para el bien también tiene una sombra: la capacidad para el mal.

El nuevo programa de gTLD incluye muchas maneras nuevas de proteger los derechos del usuario y medidas para mitigar conductas maliciosas. Pero el trabajo no se detiene allí.

El GNSO está revisando recomendaciones concretas para atender el abuso de registros de nombres de dominio en gTLDs, incluyendo la ciber usurpación, el uso malicioso de nombres de dominio, la falsificación de notas de renovación, la uniformidad de contratos y los problemas de acceso a Whois, entre otras cuestiones. La comunidad está desarrollando un documento sobre las mejores prácticas no vinculantes para ayudar a los registradores y a los registros a atender estas cuestiones, y se está realizando un taller aquí, en Singapur.

Los datos Whois incluyen nombres de dominio registrados, contactos de los registradores y otros datos críticos. El Consejo de la GNSO está trabajando junto con el staff de elaboración de políticas de ICANN realizando estudios sobre Whois para proporcionar una base más factual, orientada por datos, para la futura elaboración de políticas. Se están revisando políticas Whois previas de GNSO y sus problemas y los requerimientos técnicos actuales y potenciales. Es prioritario contar con una fuerte base de datos Whois en la medida en que ICANN aumenta su colaboración y compromiso con el cumplimiento de la ley.

El cumplimiento de la ley tiene un papel clave que jugar en nuestra comunidad de múltiple participación, e Interpol es un líder internacional importante en este campo. Tuve el privilegio de visitar los cuarteles de Interpol en Lyon, Francia, el mes pasado, donde me reuní con el Secretario General Ron Noble para explorar maneras de colaborar más cercanamente para la seguridad en Internet. Nos alegró conocer que tienen interés en unirse al GAC como observadores.

La comunidad de ICANN también participa de un debate amplio sobre el Acuerdo de Acreditación de Registradores para atender mejor las cuestiones de seguridad y cumplimiento de la ley, aumentar las protecciones a los registrantes y proporcionar mejores herramientas de observancia. Espero que esta semana se pueda avanzar más en esto.

Esta reunión también pondrá a trabajar juntos a una variedad de expertos en la

seguridad y estabilidad de DNS, habrá una sesión de un día completo de trabajo del Equipo de Revisión AOC SSR, habrá talleres sobre implementación DNSSEC y sesiones técnicas con la comunidad ccTLD.

Preparando a ICANN para el futuro

Como siempre, ICANN sigue enfrentando un profusa agenda global. Tenemos que tener capacidad profesional, iniciativa y experiencia para cumplir con estas crecientes demandas. Si bien hemos hecho sólidos progresos, los desafíos se siguen multiplicando, y nosotros debemos redoblar nuestros esfuerzos.

Estos últimos dos años han representado un período de significativa transición para el staff de ICANN. Se han realizado muchos cambios para asegurar que pudiéramos seguir al servicio de esta comunidad y del interés público con el mayor nivel profesional. Cuando fui contratado, este desafío me fue presentado de manera explícita.

Nuestra necesidad de diferentes procesos e iniciativas no disminuye las enormes contribuciones de previos miembros del staff, muchos de los cuales han pasado a otras organizaciones, donde siguen contribuyendo con la comunidad de ICANN desde una perspectiva diferente.

Nuestra historia es una verdadera historia de éxitos.

Estamos construyendo una organización de calidad mundial. Hemos enriquecido el respaldo al desarrollo de políticas, hemos creado un Departamento de Comunicaciones y mejorado los procesamientos de IANA. Hemos fortalecido el equipo de seguridad y el cumplimiento contractual.

Los cambios hasta el día de hoy también han producido un equipo gerencial más maduro y cohesivo que funciona en un nivel de calidad muy elevado, con gran productividad y espíritu de equipo y sigue creciendo en sus alcances y capacidades. Resumiendo, tenemos un magnífico equipo gerencial ejecutivo.

Seguimos incorporando muchos individuos de diversos orígenes internacionales que ayudan a globalizar esta organización y a extender nuestras habilidades de lenguaje.

También estamos construyendo nuevas herramientas para que nuestro staff pueda hacer su trabajo de manera más eficaz: un nuevo sistema financiero, el Sistema de Aplicación de TLD, un Intranet nuevo y más eficaz y un sistema eficiente de manejo de documentos.

Todo esto se ha logrado manteniendo el cambio de personal por debajo de la norma de la industria. Un ritmo normal de rotación de personal en los sectores de alta tecnología sin fines de lucro es del 20 al 25 por ciento al año. Al margen de mejoras concretas en diversas posiciones clave, el cambio de personal de

ICANN durante 2010 fue sólo del 11,62 por ciento. En 2011, el cambio de personal de ICANN se perfila como un porcentaje anual por debajo de 13.

Pero es importante notar que es probable que aumente la rotación de personal si se aprueban nuevos gTLDs. Estaremos aumentando y mejorando sustancialmente el ambiente para el nuevo programa de gTLD. Y se puede prever un aumento de las partidas, ya que nuestro staff altamente calificado está siendo requerido por otras organizaciones por su inigualable especialización en esta área emergente. Esto representará una sólida confirmación de nuestro staff. No de manera inesperada ya se ha producido la primera de estas renunciaciones.

Conclusión

Los últimos dos años representaron un período muy satisfactorio en mi vida profesional. Lo que hemos logrado juntos en sólo dos años es verdaderamente notable.

Si se aprueban los nuevos gTLDs, será el cuarto gran logro de significación global desde mi llegada, hace dos años. Juntos hemos completado la Declaración de Compromisos. Completamos IDNs y el programa acelerado al poco tiempo, y luego, el año pasado, se lanzaron al mundo con éxito las DNSSEC. Todos en esta comunidad podemos estar orgullosos de estos logros.

Y por supuesto hemos presenciado un fortalecimiento importante del modelo de múltiple participación, que se refleja en las relaciones mejoradas en todo el mundo.

Hicimos todo esto mientras asegurábamos el 100 por ciento de exactitud en las autorizaciones y manteníamos la estabilidad de la raíz de Internet.

Nuestro trabajo no está terminado.

No puedo pretender que todas estas cosas fueron fáciles o que no hubo negaciones. Estoy orgulloso de haber conducido a esta organización durante un período tan productivo y bajo presiones y cambios tan enormes.

Peter Dengate Thrush y yo somos personas muy diferentes. Tenemos talentos y estilos de trabajo diferentes, y también son diferentes nuestra formación y nuestros intereses. Pero juntos hemos forjado una relación muy productiva que siempre se concentró en el rendimiento, la productividad y la calidad. Peter aguzó esto en la Junta; yo lo hice con el staff. Hemos trabajado juntos en innumerables ocasiones para asegurar que el interés público fuera atendido.

El poder y la estabilidad de esta relación terminará el viernes, cuando Peter complete su término como Presidente de la Junta. Fue una gran plataforma para la Junta, el staff y el éxito de la comunidad. Y le estoy agradecido a Peter por todo lo que él ha aportado.

Espero poder construir una relación de ese tipo con el nuevo Presidente y con el nuevo Vice Presidente. Hoy enfrentamos la necesidad de tomar una decisión vital para ICANN. Nuestra reputación y el destino del ecosistema de múltiple participación depende del modo en que respondamos, y confío que la nueva Junta estará a la altura de este desafío.

El nuevo programa de gTLD será una prueba crucial de nuestra capacidad para ejecutar y permanecer concentrados en lo que es importante, y no en el ruido que puede distraernos a todos. Estamos dedicados a presentar este programa, y todas nuestras responsabilidades, con el nivel más alto posible, y lo haremos.

Quiero agradecer al staff de ICANN por su increíble dedicación, han trabajado muy duramente y con gran profesionalismo para llegar a este momento.

El nuevo programa gTLD puede ser el logro más importante de ICANN. Para la comunidad, la Junta y el staff, para todos los que han trabajado tan duramente para que esto pudiera suceder, éste es un momento histórico. El momento en que juntos podemos hacer y haremos historia.

Gracias.

###